

**Legislative Council Panel on Public Service - Meeting held on 25 June 2007**  
**Acting Appointments in the Civil Service**

**Follow-up actions required**

- (a) The Administration was requested to provide a progress update on its actions to rectify improper practices or problems in relation to acting appointments in the civil service; and**
- (b) The Administration undertook to follow up a complaint received by Hon KWONG Chi-kin from a staff association regarding the acting appointments and posting arrangements in the Leisure and Cultural Services Department and to inform the Panel of the relevant follow-up actions in due course.**

**Administration's response**

- (a) The mechanism for selecting suitable candidates for taking up acting appointments and for reviewing acting appointments are stipulated in the relevant Civil Service Regulations and supplementary guidelines promulgated by the Civil Service Bureau from time to time. We have recently reminded all bureaux/ departments to strictly comply with the procedures and will continue to keep the guidelines for making acting appointments under regular review.**

We will also strengthen the mechanism for monitoring acting appointments by conducting an annual survey. Information will be collected to ascertain, inter alia, whether promotion or selection boards have been conducted to select the most suitable civil servants to take up acting appointments that last longer than six months and if so, whether the acting appointments have been regularly reviewed, and whether there are instances of temporary cessation of acting appointments or change in acting officers in order to circumvent the required procedures in making long-term acting appointments, etc. We will follow up with the bureau/ department concerned where anomaly is spotted.

- (b) Hon. KWONG Chi-kin has referred to the email dated 21.4.2007 from the Chairman of the Hong Kong Leisure Services Staff General Union (HKLSSGU) copied to the Leisure and Cultural Services Department (LCSD) regarding the acting appointment and posting arrangements of staff in LCSD (see *Annex I*). In response, LCSD issued a written reply on 30.4.2007 (copy at *Annex II*).

We have looked into the practice in arranging acting appointments in LCSD. For acting appointments in promotion rank posts that last for more than six months, the staff concerned are selected following the convening of promotion boards which consider the comparative merits of all eligible officers in selecting the most meritorious candidates for taking up acting appointments. The arrangements have been made in compliance with our stipulated procedures. For entry ranks (i.e. ranks that cannot be filled by promotion), LCSD has been conducting recruitment exercises to substantively fill the vacancies wherever practicable. LCSD will continue to follow the prevailing guidelines in arranging acting appointments if the situation so warrants.

As regards the posting arrangements also mentioned by the HKLSSGU in the abovementioned message, LCSD has established a mechanism for regular posting of specific grades. In any case, should staff wish to transfer to another post due to various reasons, they may submit applications for transfer and the department will process their requests, having regard to the operational needs of the grade as well as the career development and concerns of individual staff.

Civil Service Bureau  
August 2007



SW CHEUNG

2007/04/21 10:01 PM

To: 李鳳英 <lifyo@netvigator.com>  
khwong <khwong@ftulegco.org.hk>  
KWONG <cckwong@ftulegco.org.hk>  
cc: ctogsaa@yahoo.com.hk  
邱殷洪 <yau@hkcsqu.org>  
chung ks <ks.chung@housingauthority.gov.hk>  
Kong kk <stanfordsfkong@yahoo.com.hk> Marco MH  
LU/LCSD/HKSARG@LCSD  
SM SIN/LCSD/HKSARG@LCSD  
King Ming LAM/LCSD/HKSARG@LCSD  
CP TANG/LCSD/HKSARG@LCSD  
LN MOK/LCSD/HKSARG@LCSD  
Chun Cheung YIU/LCSD/HKSARG@LCSD  
Ka Cheung WONG/LCSD/HKSARG@LCSD  
csb@csb.gov.hk  
Thomas CHOW/LCSD/HKSARG@LCSD  
Paul KK CHEUNG/LCSD/HKSARG@LCSD  
Subject: 公務員晉升及署任安排(敘用委員會報告)  
 Urgent  Return Receipt

各位議員：

我相信立法會勞工界議員應關注敘用委員會報告所述情況，為整體香港公務員發聲！

康文署有**小圈子**集團長期利用署任/調任制度排斥異己！我們有同事長期署任，有同事長期輪更工作被剝削家庭生活，及進修機會！  
職系管理的高層「弄權」，有人長期無需輪更工作，在同一區、同一工作崗位7至8年甚至10年。有人則兩三年調任一次。

感謝垂注！

張兆榮

康樂及文化事務署康樂事務職員協會 主席  
2568 7442/ 6029 8462

【明報專訊】公務員用委員會發表的2006年年報指出，政府部門的人事管理出現問題，

公務員不但有長期署任的情況，更有部門提出上司、下屬「輪流署任」的尷尬建議。根據數字，去年2008宗晉升聘任個案中，佔86%(1738宗)屬為行政方便而署任職位，而非真正升職。有工會代表稱，數字反映管理層透過署任來「弄權」、「搵(署任)員工笨」。

公務員事務局發言人表示，歡迎委員會的意見，並會採取跟進行動，並重申公務員的署任安排，局方是有清晰指引提供給部門。

公務員-用委員會檢討了公務員的晉升制度，並提出意見。報告指出，2006年有2008名人員(見表)的聘任個案提交委員會，大部分(1738人)屬署任職位以方便行政，只有236宗是署任職位以待實際升職。

#### 多人累計署任兩年 走精面避檢討

報告指出，委員會發現多名人員署任累計長達兩年，有關部門「走精面」、每6個月便安排他們終止署任一段短時間，令相關委員會沒有檢討其署任安排。報告形容，「這顯然不是良好的管理方案，不僅干擾部門的正常運作，而且有欠公平」。

報告續說-「在委任或重新委任有關人員署任前，沒有適當進行任何晉升選拔或遴選程序，以檢討所有合資格人員的工作表現和相對優劣之處，對所有合資格的人員可能構成不公平。」

對於有部門提出輪流署任職位的建議，委員會指這不但欠缺理據，而且可能造成上司和下屬角色「倒轉」的尷尬局面，認為建議極不可取、弊多於利。

#### 工會轟管理層弄權-總之唔畀你升

公務員晉升管理方面，委員會提出數個問題，包括有超過10%合資格人員，在現有工作崗位任職超過15年，但他們因為缺乏勝任高職級所需具備的閱歷而不入選；管理層沒有為事業發展已達極限的公務員填寫評核報告等。

公務員工會聯合會主席梁籌庭表示，留意到不少公務員長期署任高級職位，但一直未能確實升職，「有時是管理層弄權、玩-，總之唔畀你升，搵員工笨！」政府人員協會陳志光稱，部門有時因為行政理由，而讓員工以署任形式分擔工作，是無可厚非，但長期署任會影響員工的士氣，希望局方留意。



Ophelia WK CHIANG

2007/04/30 11:27 AM

To: SW CHEUNG/LCSD/HKSARG@LCSD

cc: 李鳳英 <lifyo@netvigator.com>

: khwong <khwong@ftulegco.org.hk>

KWONG <cckwong@ftulegco.org.hk>

Thomas CHOW/LCSD/HKSARG@LCSD

Paul KK CHEUNG/LCSD/HKSARG@LCSD

Angel OK CHOI/LCSD/HKSARG@LCSD

Maria YS CHAU/LCSD/HKSARG@LCSD

csb@csb.gov.hk

(bcc: Joan MY SIN/LCSD/HKSARG)

Subject: 公務員晉升及署任安排(敘用委員會報告)

Urgent

Return Receipt

康樂及文化事務署  
康樂事務職員協會主席  
張兆榮先生

張主席：

你於四月二十一日致三位立法會議員的電郵副本收悉。我們明白貴會就員工署任/調任制度所提出的關注，我現代部門向貴會解釋我們在處理員工署任和調任的安排。

康樂事務部各職級員工的署任安排大致上可分為兩類。第一類是由晉升委員會推薦的署任安排，有關安排需由晉升委員會決定。署任的同事能否獲得晉升則視乎其工作表現。如果該同事的工作表現未達至晉升的標準，委員會會建議該同事繼續署任或停止署任。按個別情況而定，職系管理組會就委員會的建議約見有關同事，向他們指出在工作表現方面需要改善的地方。如有需要，職系管理組會為有關同事安排調職。

第二類是為方便行政的署任安排，以替代暫時缺勤的同事（包括年假、病假、產假、參加訓練課程等等）執行職務，應付管理或工作需要。這類署任由分區直接安排，一般署任期較短。如署任期可能超過九十天或六個月（視乎職級而定），則須經職系管理組提交總部行政分部批准，以確保有關署任安排是公平、公正和必要的。

至於康樂事務部員工的調職安排，部門過去亦曾多次向貴會解釋。職系管理組在安排調職時會考慮部門運作需要以及同事本身的情況，包括在同一區及同一工種的任期，以及是否長時間擔任輪班工作。

另外，大部份康樂場地的職位都是需要輪班工作，不需要輪班的職位的數目相對上亦較少，然而，職系管理組會盡量公平地安排同事擔當不同工種的職位。

假如同事們因工作崗位問題而影響家庭生活或個人進修，職系管理組亦

會提供協助。事實上，貴會過往亦曾向職系管理組轉介一些個案，這些個案亦已得到完滿解決。

謝謝閣下對上述事宜的關注。如貴會收到會員提出個別的關注，歡迎隨時與職系管理組或員工關係/員工福利組聯絡，部門樂意向員工提供協助。

祝工作順暢。

蔣偉根

高級行政主任(員工關係/員工福利)

康樂及文化事務署